

I Concursu de Novela Curtia

L'Academia de la Llingua Asturiana viendo los grandes llogros lliterarios fechos estos años entiende que ye'l momentu afayaizu p'algamar estayes y asina entama'l I Concursu de *Novela Curtia* dientru estes llendes:

1. Puen participar toes aquelles presones que quieran.
2. El tema ye llibre.
3. Les noveles tarán ente les 60 y 100 fueyes tipu foliu, estremaes les llinies a dos espacios; han presentase per triplicáu.
4. Los orixinales presentaránse enantes del últimu día de xineru de 1983 nel apartáu de Correos 574 d'Uviéu. La identidá del autor dirá dientru d'un sobre zarráu que s'axuntará a los orixinales.
5. Daráse un premiu únicu de 100.000 pesetes. De toes maneres, si a xuiciu del xuráu ye d'aconseyar, podrá partise'n dos de cincuenta mil pesetes, o bien de 75.000 y 25.000.
6. El xuráu formaránlu tres presones escoyíes pela Academia.
7. El xuráu tien capacidá d'enterpretación de les bases y a los sos pautos nun podrá retrucase.
8. L'Academia dispón y ye dueña del trabayu o trabayos premiaos pudiendo asoleyalos si asina-y paez.
9. En dengún casu tornarás los orixinales a los sos autores.
10. L'Academia dará conocencia oficial del fallu d'esti concursu pela so revista *Lletres Asturianas*.

Uviéu, 18-5-1982

Resultáu d'un concursu

Axuntáu 'lxuráu calificador del concursu *Lletres pa rapacinos* entamáu pela Academia de la Llingua Asturiana apautóse no que sigue darréu:

1. Felicítase pela calidá y cantidá de trabayos presentaos.
2. Resuelve asoleyá los rellatos presentaos col títulu «L'Arcu Iris y Ñuberu», «Les Aventures de Xicu y Ventolín», «Poemes pa neños», de los que son autores D. Miguel Solís Santos, d'Avilés; D. Vicente García Oliva, de Xixón; D. Urbano Rodríguez, de Xixón.
3. De la mesma manera estudiaráse la posibilidá d'asoleyar ún de los trabayos presentaos per D. Andrés Solar, D. Urbano Rodríguez (Nela), D. Xosé Álvarez Fernández, de Madrid.

Fecho n'Uviéu 29 de mayu de 1982.

El Secretariu del Xuráu,
Xuan Xosé Sánchez

Visita a la Real Academia Española

El 31 de mayu l'Academia de la Llingua Asturiana foi recibida'n Madrid pel Secretariu de la Real Academia Española, Sr. Zamora Vicente. El motivu la visita yera tener conocencia per parte de los académicos asturianos de los trabayos y métodos que se siguen pa facé los diccionarios que l'Academia Española tien entamaos.

Dempués de la visita a les distintes dependencias de la R. A. E. y de saludar al presonal que trabaya

nesa Istitución, el Dr. Seco informó de los trabayos que se lleven darréu nel llogru del llamáu *Diccionario Histórico*.

La bona impresión foi xeneral y l'amabilidad del Sr. Zamora, miembru d'honor de la nuesa Academia, merecen les meyores palabres.

Darréu, axuntóse l'Academia de la Llingua Asturiana, con un orde del día dedicáu al proyeutu de Dicionariu que nesti momentu entama y del que damos cuenta.

El dicionariu de la llingua asturiana

Con oxetu de llograr que los escritores y estudiosos asturianos tengan a la so disposición un dicionariu según les normes académiques, l'Academia entamó ya'l trabayu d'axuntar datos que llevarán a un primer dicionariu d'usu y ortográficu.

Aparte'l material de que ya se dispón agora, l'Academia nagua per llograr una obra cola mayor collaboración posible. Asina pide a toes aquellos presones enfotaes nesta xera que nun dexen de mandar al apartáu de Correos 574 d'Uviéu toos aquellos datos léxicos que-yos paezan d'utilidá y según el modelu de ficha qu'axuntamos.

L'Academia ta percomencia que será cola ayuda de toos comu s'algamará un trabayu valoratible.

MODELU FICHA: 12,5 × 7,5

AMUERGÁU

soñoliento, amodorrado // alicaído, desalentado

(indicar d'ú se toma'l datu)

Felicitación a «Albe - Asturias»

ALBE-Asturies ye'l muérganu qu'aconceya a los biólogos asturianos y enxértase dientru un conceyu perllargu d'asociaciones españoles de biólogos.

Comu dalgún mediu de comunicación punxo na conocencia pública, los biólogos d'Asturies caltuvieron un llargu y polémicu contenciosu cola representación estatal. El motivu foi que los representantes españoles acetaben comu llingües el gallegu, catalán, vascuence y castellán pero negábense dafechu a dar entrada al bable nes mesmes condiciones.

Una y dos veces torgaron les iscriciones feches, en bilingüe, pelos asturianos al mesmu tiempu que se trancaben, coles más variopintes argumentaciones, a la llingua asturiana.

Fixo falta una posición bien afitada ente los nuevos biólogos (mesmamente llogróse l'acetación dafechu de los menos enfotaos na cuestión llingüística), l'amenza de llevalo a un contenciosu, la recoyía de firmes de munchos políticos pa que'l bon aquel s'impunxere.

Nesti momentu gracias a *ALBE-Asturies* y al trabayu sofítáu pel so secretariu D. Carlos Lastra, la llingua entró pela puerta grande de l'asociación, de la mesma manera que les otres.

La nuesa felicitación pa los biólogos d'Asturies y que'l so exemplu seya granible.

Xornaes d'estudiu de la llingua

Na primera selmana del mes de payares fairánse unes xornaes d'estudiu de la llingua qu'axuntarán a un bon númberu d'estudiosos.

Nun cabe dulda de que llograráse asina una meyor conocencia. Ye cierto que dende munchayá vienen faciéndose trabayos valoratibles pero hai entovía munchos aspectos nos que tarían bien afondar.

Carta de l'Academia

Sr. Alcalde y conceyales
Conceyu de Villaviciosa
La Villa

De la nuestra meyor consideración:

L'Academia de la Llingua Asturiana nuna de les sos xuntes púnxose d'acuerdu pa ufiertar a esi Conceyu y a los sos representantes una iniciativa cultural que, de xuru, ha tener una bona acoyía. Trátase qu'esti añu de 1982 fainse los 100 de la muerte d'un ilustre villaviciosín, D. José Caveda y Nava, permitiendoli pelos munchos títulos a los que fexo honor. Una de les coses qu'entamó, y ésa la razón de la carta de l'Academia, fo la *primera antoloxía* de poesía bable, con un valoratible discursu o prólogu entovía citáu pelos eruditos. La so importancia dientru de les lletres asturianas ye lo que mos fai llamá l'atención del conceyu Villaviciosa pa que, si ye posible, cueya la iniciativa de facé-y un homenaxe popular —que podría coincidir coles fiestes de La Villa— y que, a lo meyor, bastaría con poner una plaquina, escrita n'asturianu, nel parque. De manera asemeyada esi Ayuntamiento podría convocar un gran certamen poéticu pa levantá la figura d'esti gran escritor.

L'Academia, con estes propuestes, nun quier tener protagonismu dalgún sinón recuperará la memoria d'un asturianu tan valoratible. Ponse, nesí sentíu, a la so disposición meyor.

Uviéu, 31 - mayu - 1982.

El Presidente



ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA

Selmana de les **Lletres Asturianes**

Mayu - 82

MIÉRCOLES 5 (*Facultad Lletres, A. Magna, 7:30 tarde*)

* Xunta de discusión:

¿ Qué ye Lliteratura Asturiana ?

(Profesores: Martínez Cachero, Martínez García, Ramos Corrada, Ruiz de la Peña, R. González-Quevedo)

* Presentación revista de l'Academia: **LLIBRES ASTURIANES**

XUEVES 6 (*Muséu Belles Artes d'Asturies, 7:30 de la tarde*)

* Conferencia:

Les fontes lliteraries de "La Aldega Perdida"

per X. X. Sánchez Vicente

VIERNES 7 (*Muséu Belles Artes d'Asturies, 7:30 de la tarde*)

* Recital asturianu per

— Manolo Ponte (asturianada)

— Carlos Rubiera (nueu canciu)

* A lo llargo la selmana nel Muséu de Belles Artes faise una **ESPOSICION** del llibru bable y daránse charres en dellos Istitutos.

* Entrada libre.

Dende Casu

L'Ayuntamiento de Casu siguió esti añu cola iniciativa de convocar un concursu de composición en bable pa los rapacinos de les escueles del conceyu.

L'alcalde, el delegáu del Ministeriu d'Educación y la ispetora de Zona dieron los ochu premios nun actu públicu fechu'n *El Campu*, la capital del conceyu.

Acordóse asoleyar un cartafueyu colos trabayos premiaos nesta y otres ocasiones.



Principado de Asturias
CONSEJERÍA DE EDUCACION Y CULTURA

24 MAYO 1982

Registro de salida n.º 671

Ilmo. Sr.:

De acuerdo con las conversaciones mantenidas con V.I., tengo el gusto de encargar a esa Academia de la Llingua Asturiana de su presidencia, la -- traducción al bable del Estatuto de Autonomía para Asturias. Este importante trabajo no tendrá consignación económica especial por lo que deberá efectuarse dentro de los presupuestos de esa Academia. La publicación y difusión en su día, del Estatuto en bable -- quisiera que fuera motivo de intercambio de opiniones con los miembros de esa Academia en una próxima -- entrevista a celebrar en esta Consejería.

Le saludo atentamente,

Fdo.: Antonio Masip Hidalgo
CONSEJERO DE EDUCACION Y CULTURA
DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS